

Rubric - Gulay

English

1. Accurate

1. All words are accurately represented

1. Is the translation a word for word translation?

2. Clear

1. Proper grammatical structures are used

1. Does the translation respect grammatical structure?

2. Modern language is used

1. Are the words used modern/common language?

3. The translation is clear based off the source text

1. Is the translation clear based off the source text?

3. Understandable

1. Easily understood

1. Is the translation easily understood by locals?

2. It's sensible to local speakers

1. Does the translation make itself sensible to the local?

3. No difficult or outdated language

1. Does the translation use difficult or outdated language?